

TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA	OSTIRALA 10 VIERNES
	<p>19:30 > HASIERA EKITALDIA · OPENING GALA · INAUGURACION</p> <p>20:00 > PROGRAMA 1 (114') SO</p> <p>Agrio David Pérez Sañudo · EUS · 18'</p> <p>La mujer ilustrada Isabel Herguera · EUS · 8'</p> <p>Betiko gaua Eneko Sagardoy · EUS · 18'</p> <p>Memories of an Empty House Bruno Carnide · POR-EUS · 11'</p> <p>Ximinoa Itziar Leemans · EUS-FRA · 25'</p> <p>In a Nearby Field Laida Lertxundi, Ren Ebel · EUS · 18'</p> <p>Todo lo cubre la sal Joana Moya · EUS · 16'</p>
	OSTIRALA 17 VIERNES

19:30 > AMAIERA EKITALDIA · CLOSING GALA · CLAUSURA

20:15 > Palmarsaren emanaldia · Proyección de Palmarés

LARUNBATA 18 SÁBADO

SSEE	20:00 > Concierto · Plena Pausa · Konzertua J (Los Planetas) + Srta. Trueno Negro, Miguel Martín, Roberto Escudero, Miguel López, Jaime Stinus
	AZAROAK 13 - 17 NOVIEMBRE
GOLEM ALHÓNDIGA SALA 1 ARETOA	10:00 & 11:30 > ZINEBITXIKI (52') (ANI)
	PLSTC Laen Sanches · NLD, FRA · 2'
	Pond Lena von Döhren, Eva Rust · CH · 8'
	Pig Jörn Leeuwerink · NLD · 8'
	Spin & Ella An Vrombaut · BEL · 7'
Bo and Trash Tatiana Skorlupkina · ESP · 11'	
Chance Change Ivana Esposito · ITA · 3'	
Tiger Julia Ocker · DEU · 4'	
Cat Julia Ocker · DEU · 4'	

SAILAK · SECTIONS · SECCIONES

- SO** > Sail Ofiziala · Official Selection · Sección Oficial
- ZIFF** > ZINEBI First Film
- BDOCS** > Beautiful Docs
- A/Z ZULUETA** > Focus Iván Zulueta. A/Z Zulueta Inédito
- BERTOKO BEGIRADAK** > Views From the Basque Country · Miradas desde Euskadi
- SSEE** > Saio bereziak · Special programmes · Sesiones especiales
- MIKELDI** > Ohorezko Mikeldia · Mikeldi of Honour · Mikeldi de Honor
- EL GESTO REFLEJADO** > Islatutako keinua
- ZINEBITXIKI**



ZINEBI65

AZKUNA ZENTROA AUDITORIO	18:00 > PROGRAMA 2 (99') SO
	<p>A Bird Called Memory Leonardo Martinelli · BRA · GBR · 15'</p> <p>The Veiled City Natalie Cubides-Brady · GBR · 13'</p> <p>(SLASH) A Woman Bleeds Elena Pauné, Eva Pauné, Marina Pauné · ESP · 8'</p> <p>Composition of Existing Experiences Joanna Szlembarska · POL · 7'</p> <p>El soldao Alejandro Cabrera · ESP · 20'</p> <p>Between Light and Nowhere Joana de Sousa · POR · 20'</p> <p>Strata incognita Romea Murn, Francisco Lobo, Amaia Sánchez-Velasco, Jorge Valiente · POR-ESP · 16'</p>
SSEE	20:15 > PROGRAMA 3 (97') SO
	<p>You Play My Father Guillermo Roqués, Javier Marin, Rafael Honrubia · ESP-USA · 26'</p> <p>Smell of the Ground Olivia Rosa · POL · 8'</p> <p>Welcome Tahiya Marta Bayarri · ESP · 14'</p> <p>Bait Nancy-Bleu Hwang · USA-KOR · 6'</p> <p>Pompeia Maria Castan de Manuel · ESP · 10'</p> <p>The Real Truth about the Fight Andrea Slaviček · CRO-ESP · 14'</p> <p>Waking Up in Silence Mila Zhiluktenko, Daniel Asadi · GER-UKR · 18'</p>

AZKUNA ZENTROA SALA 3 ARETOA	SSEE
	17:00 > Bulegoa z/b - Black Bach Artsakh Performance

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 5 ARETOA	BDOCS / MIKELDI
	<p>18:00 > Menus plaisirs - Les Troisgros Frederick Wiseman · USA · 240'</p> <p>*With Albert Serra</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 7 ARETOA	12:00 > EL GESTO REFLEJADO (82')
	<p>The Drop of Water Carole Sionnet · FRA · 9'</p> <p>Mira el silencio Santiago Zermeño · MXN · 29'</p> <p>Out of Water Gracjana Piechula · POL · 14'</p> <p>The Sense of Touch Jean-Charles Mbotti Malolo · FRA-CHE · 15'</p> <p>Sorda Nuria Muñoz-Ortín, Eva Libertad · ESP · 18'</p>
SALA BBK ARETOA	ZIFF
	<p>17:45 > In the Rearview Maciek Hamela · POL-FRA-UKR · 84'</p> <p>19:45 > Zarata Tamara Garcia Iglesias · EUS · 62'</p> <p>21:45 > Playland Georden West · USA-GBR · 72'</p>

SALA BBK ARETOA	SSEE
	19:30 > Ez Bultza Egin! (EBEI) Performance

GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA AUDITORIO	BDOCS
	18:00 > Anselm Wim Wenders · GER · 93'

AZKUNA ZENTROA AUDITORIO	18:00 > PROGRAMA 4 (96') SO
	<p>The Currency – Sensing 1 Agboghoshie Elom 20ce, Musiquiqui Chihying, Gregor Kasper · GER-TWN-TGO · 16'</p> <p>Sweet Lime Fatema Abdoolcarim · HKG-GBR · 11'</p> <p>Oliver, the Giant Júlia Lantos · HUN · 8'</p> <p>Villa Madjo Elen Sylla Grollimund · BEL · 13'</p> <p>I Once Was Lost Emma Limon · FRA · 11'</p> <p>Beyond the Other Shore Pek Jia Hao, Ang Jia Jun · SGP · 15'</p> <p>Azadi Lily-Eileen U. Baker, Juan Luis Ortega, Luciana Espinoza · ESP · 21'</p>
SSEE	20:15 > PROGRAMA 5 (112') SO
	<p>Kinderfilm Total Refusal · AUT · 12'</p> <p>Nocturne for a Forest Catarina Vasconcelos · POR · 16'</p> <p>This Is a Story without a Plan Cassie Shao · USA · 8'</p> <p>Maurice's Bar Tom Prezman, Tzor Ederly-Mordekovich · FRA-ISR · 15'</p> <p>A Season in Hell Yann Ducreux · BEL · 16'</p> <p>Dildotectonics Tomás Paula Marques · POR · 16'</p> <p>Raised in Water Janus Victoria · PHL · 17'</p> <p>La perra Carla Melo · COL-FRA · 14'</p>

AZKUNA ZENTROA SALA 3 ARETOA	SSEE
	17:00 > Bulegoa z/b - Black Bach Artsakh Performance

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 5 ARETOA	BDOCS
	<p>17:30 > Our Body Claire Simon · FRA · 168'</p> <p>21:30 > On the Adamant Nicolas Philibert · FRA-JPN · 109'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 7 ARETOA	ZIFF
	<p>17:45 > What Doesn't Float Luca Balsler · USA · 69'</p> <p>19:30 > A Good Place Katharina Huber · GER · 108'</p> <p>21:45 > A Song Sung Blue Zihan Geng · CHN · 92'</p>

SALA BBK ARETOA	BERTOKO BEGIRADAK
	<p>18:00 > Aire! Gentzane Martinez de Osaba · EUS · 95'</p> <p>20:00 > Arnasa betean, emakume zinegileak Bertha Gaztelumendi, Rosa Zulia · EUS · 75'</p>

GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA AUDITORIO	BDOCS
	18:00 > Anselm Wim Wenders · GER · 93'

AZKUNA ZENTROA AUDITORIO	18:00 > PROGRAMA 1 (86') BERTOKO BEGIRADAK
	<p>To Bird or Not to Bird Martín Romero · EUS · 9'</p> <p>Kusikozu Aitor Irulegi Lopez · EUS · 7'</p> <p>Conej Steps Out Pablo Rio · EUS · 7'</p> <p>Sisifo Xabier Eizaguirre · EUS · 6'</p> <p>Gomorra Iñigo Gaya Noriega · EUS · 2'</p> <p>Mailkoak Sonia Estévez Fernández · EUS · 5'</p> <p>Conquito David Ontoria · EUS · 15'</p> <p>Ez dakit zergatik kontatzen dizudan hau orain Bertol Arrieta Kortajarena · EUS · 5'</p> <p>Ballenas aplastadas por el hielo Andrea Jaurieta · EUS · 29'</p>
SSEE	20:00 > PROGRAMA 6 (101') SO
	<p>Criss Cross Nina Rybarova, Tomáš Rybar · SVK-CZE · 8'</p> <p>Together William Wrubel · USA-GER · 11'</p> <p>The Miracle Nienke Deutz · BEL-NLD-FRA · 15'</p> <p>Furrie Lucie Grannec · FRA · 9'</p> <p>It Turns Blue Shadi Karamroudi · IRN · 15'</p> <p>Solo la luna lo comprenderá Kim Torres · CRI-USA · 18'</p> <p>Clamor Salomé da Souza · FRA · 25'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 3 ARETOA	BDOCS
	19:30 > La estafa del amor Virginia Garcia del Pino · ESP · 73'

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 5 ARETOA	BDOCS
	<p>17:30 > Bye Bye Tiberias Lina Soualem · FRA-PSE-BEL-QAT · 82'</p> <p>19:30 > The Mother of All Lies Asmae El Moudir · MAR-EGY-SAU-QAT · 96'</p> <p>21:45 > Viva Varda! Pierre-Henri Gibert · FRA · 67'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 7 ARETOA	ZIFF
	<p>17:45 > Playland Georden West · USA-GBR · 72'</p> <p>19:45 > A la sombra de la luz Ignacia Merino, Isabel Reyes · CHL · 66'</p> <p>22:00 > Milk Stefanie Kolk · NLD · 96'</p>

SALA BBK ARETOA	SSEE
	19:30 > Bideoen bataila: Gidolariak vs. Zinemagileak. Battle of the videos: Scriptwriters vs. Directors. Batalla de videos: Guionistas vs Cineastas

CINE CLUB FAS	BDOCS
	19:45 > Viva Varda! Pierre-Henri Gibert · FRA · 67'

AZKUNA ZENTROA AUDITORIO	18:00 > PROGRAMA 2 (81') BERTOKO BEGIRADAK
	<p>Retrato de una familia Maria Fontán · EUS · 7'</p> <p>Lucía Marta Etura · EUS · 15'</p> <p>Prioridades Tamara Lucarini · EUS · 18'</p> <p>Instinto Teresa Ochagavía · EUS · 12'</p> <p>Dena asmatuta dago Jone Arriola Lobete · EUS · 14'</p> <p>Pelikula baten bila Lara Izagirre Garizurieta · EUS · 13'</p>
SSEE	20:00 > PROGRAMA 7 (106') SO
	<p>Ready Eirini Vianelli · GRC-BEL · 11'</p> <p>Valley Pride Lukas Marxt · AUT-GER · 15'</p> <p>Memories of Vincennes Théo Vincent · FRA · 20'</p> <p>Eschaton Ad Andrea Gatopoulos · CHE-ITA · 8'</p> <p>Ghosts Teboho Edkins · ZAF-GER · 9'</p> <p>POV Memory Igor Smola · AZE-SGP · 13'</p> <p>Hypatia Andrei Stefan Răuțu · ROU · 18'</p> <p>Vitanuova Niles Atallah · CHL-MXN · 15'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 3 ARETOA	BDOCS
	19:30 > La estafa del amor Virginia Garcia del Pino · ESP · 73'

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 5 ARETOA	BDOCS
	<p>17:15 > Cinéma Laika Veljko Vidak · FIN-FR · 81'</p> <p>19:00 > Callas - Paris, 1958 Tom Volf · FRA · 90'</p> <p>21:45 > Bye Bye Tiberias Lina Soualem · FRA-PSE-BEL-QAT · 82'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 7 ARETOA	ZIFF
	<p>17:45 > A Song Sung Blue Zihan Geng · CHN · 92'</p> <p>19:45 > Chestnut Jac Cron · USA · 87'</p> <p>22:00 > Zarata Tamara Garcia Iglesias · EUS · 62'</p>

SALA BBK ARETOA	BERTOKO BEGIRADAK
	<p>18:00 > Wikiemakumeok DONK Mentxu Ramilo, Marta Macho, Make Irigoyen, Marisa Barrena, Nerea Uriarte · EUS · 50'</p> <p>20:00 > Pizti bat agian Ainhoa Gutiérrez, Olatz González · EUS · 68'</p>

CINE CLUB FAS	BDOCS
	19:45 > Viva Varda! Pierre-Henri Gibert · FRA · 67'

AZKUNA ZENTROA AUDITORIO	18:00 > PROGRAMA 3 (77') BERTOKO BEGIRADAK
	<p>Semana 12 Isabel Delclaux · EUS · 14'</p> <p>Contadores Irati Gorostidi · EUS · 19'</p> <p>Reinas sin reino Mikel R. Alonso · EUS · 15'</p> <p>Deadly Draw Nitya López · EUS · 11'</p> <p>Lugar de nacimiento Mikel Bustamante · EUS · 20'</p>
SSEE	20:00 > PROGRAMA 8 (104') SO
	<p>Sensitive Content Narges Kalhor · GER-IRN · 8'</p> <p>Blow! Neus Ballús · ESP · 14'</p> <p>Margarethe 89 Lucas Malbrun · FRA · 18'</p> <p>Valerija Sara Jurinčić · CRO · 15'</p> <p>Girls Giulia Di Maggio · ITA · 15'</p> <p>Our Pain Shunsaku Hayashi · JPN · 16'</p> <p>Entre las sombras arden mundos Ismael Garcia Ramirez · COL · 19'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 3 ARETOA	A/Z ZULUETA
	19:00 > Apuntes y bocetos · Focus. A/Z Zulueta Inédito · ESP · 89'

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 5 ARETOA	BDOCS
	<p>17:15 > On the Adamant Nicolas Philibert · FRA-JPN · 109'</p> <p>19:30 > Anselm Wim Wenders · GER · 93'</p> <p>21:30 > Cinéma Laika Veljko Vidak · FIN-FR · 81'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 7 ARETOA	ZIFF
	<p>17:45 > A la sombra de la luz Ignacia Merino, Isabel Reyes · CHL · 66'</p> <p>19:45 > In the Rearview Maciek Hamela · POL-FRA-UKR · 84'</p> <p>21:45 > A Good Place Katharina Huber · GER · 108'</p>

SALA BBK ARETOA	BERTOKO BEGIRADAK
	<p>18:00 > Arantzazu 36 zm, 5 mende, herri 1 Pello Sarasua · EUS · 70'</p> <p>20:00 > Manolo Kabezabolo (Si todavía te kedan dientes es ke no estuviste ahi) J. A. Andrés Lacasta · ESP · 92'</p>

GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA AUDITORIO	MIKELDI
	<p>18:30 > O som da terra a tremor Rita Azevedo Gomes · POR · 94' · 1990</p> <p>*With Rita Azevedo Gomes & Cecilia Barrionuevo</p>

AZKUNA ZENTROA AUDITORIO	18:00 > PROGRAMA 1 (114') SO
	<p>Agrio David Pérez Sañudo · EUS · 18'</p> <p>La mujer ilustrada Isabel Herguera · EUS · 8'</p> <p>Betiko gaua Eneko Sagardoy · EUS · 18'</p> <p>Memories of an Empty House Bruno Carnide · POR-EUS · 11'</p> <p>Ximinoa Itziar Leemans · EUS-FRA · 25'</p> <p>In a Nearby Field Laida Lertxundi, Ren Ebel · EUS · 18'</p> <p>Todo lo cubre la sal Joana Moya · EUS · 16'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 3 ARETOA	ZIFF
	<p>17:45 > Chestnut Jac Cron · USA · 87'</p> <p>21:45 > What Doesn't Float Luca Balsler · USA · 69'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 5 ARETOA	BDOCS
	<p>17:15 > The Mother of All Lies Asmae El Moudir · MAR-EGY-SAU-QAT · 96'</p> <p>19:45 > Callas - Paris, 1958 Tom Volf · FRA · 90'</p>

GOLEM ALHÓNDIGA SALA 7 ARETOA	ZIFF
	<p>17:00 > Milk Stefanie Kolk · NLD · 96'</p>
SALA BBK ARETOA	BDOCS
	<p>19:00 > Menus plaisirs - Les Troisgros Frederick Wiseman · USA · 240'</p>

BILBOROCK	SSEE
	20:00 > My Mexican Bretzel por Zabala

GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA AUDITORIO	MIKELDI
	<p>18:30 > O som da terra a tremor Rita Azevedo Gomes · POR · 94' · 1990</p> <p>*With Rita Azevedo Gomes & Cecilia Barrionuevo</p>

Sponsors / Babesleak / Patrocinadores



Collaborators / Laguntzaileak / Colaboradores



zinebi.eus #zinebi65





TOPAKETAK MEETINGS ENCUENTROS

LARUNBATA 11 SÁBADO

AZKUNA ZENTROA. SALA URKIJÓ ARETOA

17:00 - 20:00 > **NOKA Mentoring**
*Sarrera gonbidapenarekin - By invitation only - Acceso con invitación
< es

IGANDEA 12 DOMINGO

AZKUNA ZENTROA. SALA BASTIDA ARETOA

11:30 - 13:30 > **Muntaketa mahaia. Editing Table. Mesa de montaje**
Participan Julia Juárez + Carolina Martínez Urbina + Ana Pfaff + Ariadna Ribas + Diana Toucedo + Virginia García del Pino **Parte-hartzaileak**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< es

INDUSTRIA INDUSTRY

LARUNBATA 11 SÁBADO

AZKUNA ZENTROA. SALA BASTIDA ARETOA

11:30 - 13:00 > **Film laburrak hedatzea eta nazioartekotzea: autonomía erdidegoen artean sarean lan egitea. Difusión e internacionalización de los cortometrajes: trabajar en red entre las Comunidades Autónomas**
*Sarrera gonbidapenarekin - By invitation only - Acceso con invitación
< es

ASTELEHENA 13 LUNES

AZKUNA ZENTROA. SALA IPARRAGIRRE ARETOA

11:30 - 14:00 > **Cantabria - Euskadi Networking**
< es

ASTEARTEA 14 MARTES

AZKUNA ZENTROA. SALA BASTIDA ARETOA

9:30 - 14:10 > **ZINEBI Networking Dokumentalen Sorgunea** Pitching
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< es

16:30 - 18:30 > **ZINEBI Networking Dokumentalen Sorgunea** 1-to-1
*Sarrera gonbidapenarekin - By invitation only - Acceso con invitación
< es

ASTELEHENA 13 LUNES

BULEGOA Z/B

Solokoetxe Kalea, 8

17:00 > **Bulegoa z/b. Eztabaida-mintegia. Debate-seminario**
Participan Ayreen Anastas + Rene Gabri + Azar Mahmoudian **Parte-hartzaileak**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< en - es

SALA BBK ARETOA

19:30 > **Bideoen bataila: Gidoilariak vs. Zinemagileak. Battle of the videos: Scriptwriters vs. Directors. Batalla de videos: Guionistas vs Cineastas**

Participan Koldo Almandoz + Borja Crespo + Rubén Ontiveros + Diego San José + Paul Urkijo **Parte-hartzaileak**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< es

OSTEGUNA 16 JUEVES

BILBOROCK

20:00 > **My Mexican Bretzel por Zabala**
My Mexican Bretzel Núria Giménez Lorang · ESP · 2019 · 74' **music** Zabala **musika**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre

LARUNBATA 18 SÁBADO

TEATRO ARRIAGA ANTZOKIA

20:00 > **Concierto · Plena Pausa · Konzertua**
J (Los Planetas) + Srta. Trueno Negro, Miguel Martín, Roberto Escudero, Miguel López, Jaime Stinus

GREEN FESTIVAL

HIRIKO EDOZEIN TOKITARA HEL
ZAITZKE GARRAIO PUBLIKOAN

- > **BilbaoBizi**. Bizikleta publikoa
- > **Metro Bilbao**
- > **Euskotreneko tranbia**
- > **BilboBus**

ERRONKA GARBIA

PUEDES LLEGAR A CUALQUIER
PUNTO DE LA CIUDAD EN
TRANSPORTE PÚBLICO

- > **BilbaoBizi**. Bicicleta pública
- > **Metro Bilbao**
- > **Tranvía Euskotren**
- > **BilboBus**

ONGI ETORRI BILBORA! WELCOME TO BILBAO!! ¡BIENVENIDA A BILBAO!

Hola	Kaixo	Hello
Adiós	Agur	Bye
Buenos días	Egun on	Good morning
Buenas noches	Gabon	Good night
Hasta mañana	Bihar arte	See you tomorrow
Por favor	Mesedez	Please
Muchas gracias	Eskerrik asko	Thank you
De nada	Ez horregatik	You are welcome
Bienvenida	Ongi etorri	Welcome
Disculpa	Barkatu	Sorry
Si	Bai	Yes
No	Ez	No
Desayuno	Gosaria	Breakfast
Comida	Bazkaria	Lunch
Cena	Afaria	Dinner

EZ BETI DA EZI! ¡NO ES NO!

ZINEBIk aniztasunerako gune
segurua izan nahi du, eta edozein
indarkeria maxista, LGTBfobiko eta
arrazista arbuizaten dugu.



ZINEBI se propone ser un espacio
seguro para la diversidad y
rechazamos cualquier tipo de
violencias machistas, LGTBfóbicas
y racistas.

EGOITZAK · VENUES · SEDES

**TEATRO ARRIAGA
ANTZOKIA**
6 €

Plaza Arriaga 1 - T. +34 94 479 2036
teatroarriaga.eus

**BAR BIRA
KULTURGUNEA**
Erronda Kalea, 2

CINE CLUB FAS
Indautxu Plaza s/n

**MUSEO
GUGGENHEIM
BILBAO MUSEOA**
5 €

***3,5€ para Amigos del Museo**
Avenida Abandoibarra 2
T. +34 94 435 9080
guggenheim-bilbao.eus

**GOLEM ALHÓNDIGA
& AZKUNA ZENTROA**
4,5€

***3,5€ para jubilados y
desempleados · jubilatuak eta
langabetuak**
*10 sesiorako bonoa / Bono 10
sesiones **35 €**
*Ikasleak eta gazteak -26, jubilatuak
eta +60, langabetuak
Estudiantes y jóvenes -26, jubilados
y +60, desempleados **20 €**

Plaza Arriquirar 4
T. +34 94 607 0767
golem.es/golem/golem-alhondiga

SALA BBK

***Entrada gratuita**
Gran Vía 19 - T. +34 94 405 8824
salabkk.bbk.eus

Cortometraje
Largometraje
Disculpa, no entiendo
¡Buen provecho!
¡Que lo pases bien!
Menú del día
Mi nombre es Ana
Soy directora
Soy productora
Soy programadora
¿Qué tal?
¿Qué es esto?
¿Cuánto es?
¿Dónde está el cine?
¿Dónde está el metro?
La cuenta, por favor
Un vino, por favor
Me gusta el festival
Fiesta
¡Felicidades!

Film laburra
Film luzea
Barkatu, ez dut ulertzen
On egin!
Ondo ibili!
Eguneko menua
Ni Ana naiz
Ni zuzendaria naiz
Ni ekoizlea naiz
Ni programatzailea naiz
Zer moduz?
Zer da hau?
Zenbat da?
Non dago zinema aretoa?
Non dago metroa?
Kontua, mesedez
Ardo bat, mesedez
Jaialdia gogoko dut
Jaia
Zorionak!

Short Film
Feature Film
Sorry, I don't understand
Enjoy your meal!
Enjoy yourself!
Today's menu
My name is Ana
I am a filmmaker
I am a producer
I am a programmer
How are you?
What is this?
How much is it?
Where is the cinema theatre?
Where is the underground?
The bill, please
One wine, please
I love the festival
Party
Congratulations!

**SALA BIZKAIA
ARETOA UPV/EHU**
***Entrada gratuita**
Avenida Abandoibarra 3
T. +34 946 01 81 00
ehu.es/es/web/bizkaia-aretoa

BILBOROCK
***Entrada gratuita**
Muelle de la Merced 1
T. +34 94 415 1306 / 94 416 1799
bilbaogazte.bilbao.eus

**TURISMO-BULEGOA
TOURISM OFFICE
OFICINA TURISMO**

Plaza Circular 1
T. +34 94 479 5760
9:00 - 17:30
bilbaoturismo.net



Organizers / Antolotzaileak / Organizadores:



Financed by / Finantziatutakoa / Con financiación de:



ZINEBI Networking:



Venues / Egoitzak / Sedes:



Collaborators / Laguntzaileak / Colaboradores:



ASTELEHENA 13 LUNES

AZKUNA ZENTROA. SALA BASTIDA ARETOA

16:00 - 17:30 > **Produziozko ereduak animazioaren artean. Models in the Art of Animation. Modelos de producción en el arte de la animación.**
Participan Sergio Martínez + Aitor Oñederra + Izibene Oñederra + Alberto Vázquez + Iván Miñambres **Parte-hartzaileak**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< es

ASTEAZKENA 15 MIÉRCOLES

AZKUNA ZENTROA. SALA BASTIDA ARETOA

16:30 - 18:00 > **Artxiboarekin (eta artxibotik) lan egin. Working with (and from) the archives. Archivo. Trabaja con (y desde) el archivo.**
Participan Santiago Aguilar + Valeria Camporesi + Miguel Fernández Labayen + Pablo La Parra Pérez + Pablo Maravi + Libe Belandía + Aida Vallejo **Parte-hartzaileak**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< es

OSTEGUNA 16 JUEVES

MUSEO GUGGENHEIM BILBAO MUSEOA. AUDITORIO

18:30 > **Rita Azevedo Gomes & Cecilia Barrionuevo**
Ohorezko Mikeldia · Mikeldi of Honour · Mikeldi de Honor
O som da terra a tremer
Rita Azevedo Gomes · POR · 94' · 1990
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< por - eus - es

ASTEAZKENA 15 MIÉRCOLES

AZKUNA ZENTROA. SALA BASTIDA ARETOA

11:30 > **Zinema dokumentala, telesail dokumentalak eta plataformak. Documentary films, documentary series and platforms. Cine documental, series documentales y plataformas**
Participan José Luis Blanco Rad + Marijo Larrañaga + Elodie Mellado + Ana Peláez + Elías León Siminiani **Parte-hartzaileak**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< es

SAIO BEREZIAK SPECIAL PROGRAMMES PROGRAMAS ESPECIALES

LARUNBATA 11 SÁBADO

SALA BBK ARETOA

19:30 > **Ez Bultza Egin! (EBEI)** Performance
Zuz Juan Pablo Orduñez, Mawatres, Igor Rezola **Dir**
Participan Adrian Romero + Akelarre Abesbatza + Erik Urano + J. Demsky + Cris Arrazola-Oñate + Arturo Fito Rodríguez + M. Benito Piriz + YDYST **Parte-hartzaileak**
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre

IGANDEA 12 DOMINGO

AZKUNA ZENTROA. SALA BASTIDA ARETOA

17:00 > **Bulegoa z/b · Black Bach Artsakh** Performance
Black Bach Artsakh Ayreen Anastas, Rene Gabri · ARM · 2021 · 150'
*Sarrera doan - Free entry - Entrada libre
< en - es

